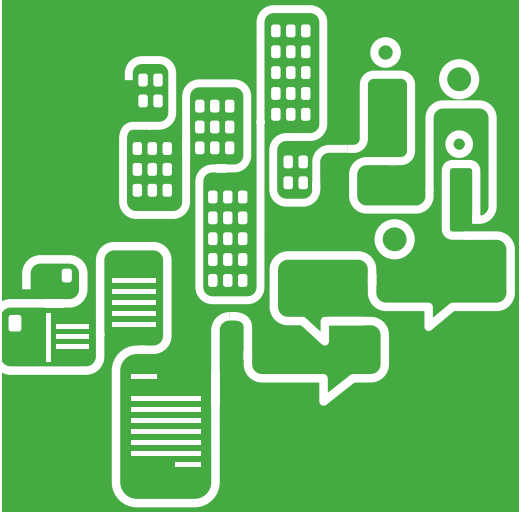
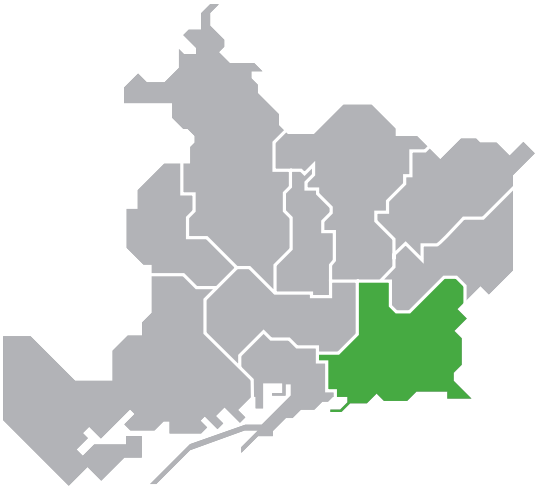
Sant Martí

Guia d'acollida de butxaca de BARCELONA



Català | Anglès
Catalan | English

Ajuntament de Barcelona



00 | Introducció
Introduction P|4-5

01 | Empadronar-se
Registration P|6

02 | Obtenir la targeta sanitària
Obtaining a health care card P|7

03 | Informar-se sobre la seva situació legal
Obtain information about your legal status P|8

04 | Escolaritzar els infants
Schooling for children P|15

05 | Aprendre les llengües
Language Learning P|16

06 | Formar-se i buscar feina
Training and finding work P|23

07 | Altres telèfons i serveis d'interès
Other telephone numbers and services of interest P|30

08 | Convivència ciutadana
Living alongside each other P|32

09 | El meu districte: Sant Martí
My district: Sant Martí P|34

Introducció

Benvinguts i benvingudes a Barcelona!
La ciutat de Barcelona es troba a la vora del mar mediterrani al nord-est de la península ibèrica. Barcelona és la capital de Catalunya i amb una població d'uns 1,6 milions d'habitants és el segon municipi més poblat d'Espanya i el desè d'Europa. La Barcelona actual és el resultat de més de 2.000 anys d'història i s'ha caracteritzat per ser una ciutat acollidora que s'ha anat construint amb les aportacions de persones de diferents orígens i procedències.

La presència de nous residents procedents d'arreu del món ha augmentat la diversitat cultural de la ciutat i l'ha convertit en un espai de trobada, diàleg i interacció entre barcelonins i barcelonines d'orígens culturals diversos.

La Guia de Butxaca que teniu a les vostres mans és un document on s'hi troben els principals recursos d'acollida per a persones nouvingudes a la ciutat. La informació està recollida en 8 passos bàsics que una persona ha de tenir en compte quan arriba a Barcelona. L'ordre de presentació dels 8 passos no vol definir un ordre de prioritats concret, ja que cada persona pot incorporar-se als diversos circuits d'acollida en moments i circumstàncies diferents.
L'objectiu d'aquesta guia és facilitar-vos l'acomodació al funcionament de la ciutat a través d'una informació pràctica i de qualitat. Per aquest motiu s'hi recullen els serveis i recursos públics de cada districte i ha estat traduïda a diverses llengües.

Introduction

Welcome to Barcelona!
The city of Barcelona is located on the shores of the Mediterranean, in the north-eastern part of the Iberian Peninsular. Barcelona is the capital of Catalonia and has a population of some 1.6 million, making it the second-largest city in Spain and the tenth-largest in Europe. Current-day Barcelona, the result of more than 2000 years of history, is a welcoming city, having being built through the efforts of people from different origins and backgrounds.

The presence of new residents from all over the world has increased cultural diversity in the city, turning it into a meeting point and an area for dialogue and interaction between residents of the city who come from a range of cultural backgrounds.

This Guia de Butxaca (Pocket Guide) contains the main resources for the reception of new arrivals in the city. The information is set out in eight main steps that new residents need to take into consideration when they arrive in Barcelona. The steps do not need to be followed in the same order as the way they are presented - each person may decide to attend the various reception facilities at different times and under different circumstances.
The objective of this guide is to introduce you to how the city works by providing you with practical, quality information. The guide includes a list of the public services and resources in each district in a number of different languages.

01 Empadronar-se
Registration

L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatius, sanitaris, etc.).

By registering, you become a resident of Barcelona. Registration is compulsory for everyone, regardless of whether they have a residency permit or not. You must be registered as living in the municipality for procedures related to the Foreign Nationals Law to be processed and to get access to public services (education, health care, etc.).

On anar? Where to go?

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) del seu districte
(veure a l'apartat "el meu districte")

Telèfon d'informació 010*

Citizens Advice Bureau (OAC) for your neighbourhood
(see the "my district" section)

Information helpline: 010*

*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.
*45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

02 Obtenir la targeta sanitària
Obtaining a health care card

Li permet accedir als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la Targeta Sanitària.

A health care card gives you access to the public health service. All registered residents, regardless of whether they have a residency permit or not, can obtain a health care card.

On anar? Where to go?

Centre d'Atenció Primària del seu barri
(veure a l'apartat "el meu districte")

Telèfon d'informació SANITAT RESPON 24H: 902 111 444*

See the "my district" section for a list of primary health care centres in your neighbourhood.

SANITAT RESPON 24H (24 hour health information line): 902 111 444*

*preu d'una trucada local convencional
*calls charged at local rate.

03 Informar-se sobre la seva situació legal
Obtain information about your legal status

Si vol informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament jurídic.

If you would like information on how to obtain a residency permit or to find work, you can contact the free legal advisory services.

On anar? Where to go?

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)
Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica d'estrangeria.

Telèfon d'informació: 93 256 27 00
Atenció al públic: Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)
Legal advice and processing of documents specifically related to foreign nationals.

Information line: 93 256 27 00
Open to the public: Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

Il·lustre Col·legi d'Advocats i Advocades de Barcelona
Telèfon d'informació: 93 496 18 80
Atenció al públic: De dilluns a divendres de 9 a 15h

Barcelona Bar Association
Information line: 93 496 18 80
Open to the public: Monday - Friday, 9 am - 3 pm

Entitats Socials amb servei d'Assessorament Jurídic (Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria)

Social organisations with legal advisory services (Social Organisations Foreign Nationals Legal Advisory Network)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT
Rambla Santa Mónica, 10 Tel. 93 304 68 41
Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT
Rambla Santa Mònica, 10 Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)
C/ Riereta, 18-22, baixos. Tel. 93 442 09 17
Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)
C/ Riereta, 18-22, ground floor Tel. 93 442 09 17

Associació Catalana de Residents Senegalesos (ACRS)
C/ Comerç, 42, baixos Tel. 93 551 05 42
Catalan Association of Senegalese Residents (ACRS)
C/ Comerç, 42, ground floor Tel. 93 551 05 42

Associació Cultural-Educativa i Social-Operativa de Dones Pakistaneses (ACESOP)
C/Carme, 34. ppal 1ª Tel. 93 185 56 80
Cultural-Educational and Socio-Operative Association of Pakistani Women (ACESOP)
C/Carme, 34. first floor, door 1 Tel. 93 185 56 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta
C/ Sant Pau, 82, baixos Tel. 93 329 30 54
Ibn Batuta Socio-Cultural Association
C/ Sant Pau, 82, ground floor Tel. 93 329 30 54

Associació de Treballadors Pakistanesos (ATP)
C/ Robadors, 11. Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302
Pakistani Workers Association (ATP)
C/ Robadors, 11. Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302

Associació de Suport a Organitzacions Xilenes (ASOPXI)
C/ Regomir, 23, baixos Tel. 93 310 69 77
Association for the Support of Chilean Organisations (ASOPXI)
C/ Regomir, 23, ground floor Tel. 93 310 69 77

Associació de Veïns per a la Revitalització del Casc Antic
C/ Rec, 27, baixos Tel. 93 319 75 65
Neighbours Association for the Revitalisation of Casc Antic
C/ Rec, 27, ground floor Tel. 93 319 75 65

Càritas Diocesana de Barcelona
Plaça Nova, 1 Tel. 93 344 16 50
Diocesan Charitable Organisation of Barcelona
Plaça Nova, 1 Tel. 93 344 16 50

Casal Argentí a Barcelona
www.casalargentino.org
Argentine Social Centre in Barcelona
www.casalargentino.org

Casal dels Infants del Raval
C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a Tel. 93 317 00 13
Raval Children's Centre
C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1 Tel. 93 317 00 13

CITE-CC.OO.
C/ Via Laietana 16, 1er pis Tel. 93 481 27 20
CITE-CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)
C/ Via Laietana, 16, first floor Tel. 93 481 27 20

GEIPPES - Grup d'Educadors per la Integració de Persones en Perill d'Exclusió Social
C/ Comerç, 56, baixos Tel. 93 319 75 65
GEIPPES - Group of Educators for the Integration of People at Risk of Social Exclusion
C/ Comerç, 56, ground floor Tel. 93 319 75 65

Red Solidaria en Barcelona
C/ Nou de Sant Francesc, 15 Tel. 93 192 41 14
Solidarity Network in Barcelona
C/ Nou de Sant Francesc, 15 Tel. 93 192 41 14

Fundació Adsis
C/ Princesa, 19 ppal. Tel. 93 268 87 60
Adsis Foundation
C/ Princesa, 19, first floor, Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal
C/ Forn de la Fonda, 5 Tel. 93 319 98 55
Comtal Foundation
C/ Forn de la Fonda, 5 Tel. 93 319 98 55

Fundació Escó
C/ Sant Ramon, 2, 2on 1a Tel. 93 443 06 35
Escó Foundation
C/ Sant Ramon, 2, 2nd floor, door 1 Tel. 93 443 06 35

Fundació FICAT
Pl. Sant Agustí, 2 Tel. 93 318 65 06
FICAT Foundation
Pl. Sant Agustí, 2 Tel. 93 318 65 06

Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa
C/ Princesa 14, 1er Tel. 93 319 88 69
Bayt Al-Thaqafa Private Foundation
C/ Princesa 14, first floor Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Benallar
C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a Tel. 93 268 80 15
Fundación Privada Benallar
C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1 Tel. 93 268 80 15

Metges del Món
C/ Còdols, 9, baixos Tel. 93 289 27 15
Doctors of the World
C/ Còdols, 9, ground floor Tel. 93 289 27 15

PROBENS
C/ Sant Rafael, 10, baixos Tel. 93 441 41 05
PROBENS
C/ Sant Rafael, 10, ground floor Tel. 93 441 41 05

Casa Eslava
C/ de l'Est 1, baixos Tel. 93 112 79 84
Casa Eslava
C/ de l'Est 1, ground floor Tel. 93 112 79 84

Eixample | Eixample

ACISJF – in via
C/ Amistat, 15, baixos Tel. 93 224 04 00
ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)
C/ Amistat, 15, ground floor Tel. 93 224 04 00

Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat (CEAR)
C/ Aribau, 3, 1er 2a Tel. 93 301 25 39
Catalan Aid Commission for Refugees (CEAR)
C/ Aribau, 3, 1st floor, door 2 Tel. 93 301 25 39

Fundació Privada Omnes
C/ Llançà, 56, baixos Tel. 93 452 55 83
Omnes Private Foundation
C/ Llançà, 56, ground floor Tel. 93 452 55 83

FEDEBOL
C/ Vilamarí, 31, bajos 2a Tel. 93 423 16 91
FEDEBOL
C/ Vilamarí, 31, ground floor, door 2 Tel. 93 423 16 91

Gràcia | Gracia

Servei Solidari i Missioner dels Caputxins de Catalunya (SSIM)
Av. Diagonal, 450, baixos Tel. 93 416 09 86
Caputxins of Catalonia Charitable and Missionary Service (SSIM)
Avda. Diagonal, 450, ground floor Tel. 93 416 09 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

CEJAC (Centre Juvenil i Adolescent del Barri del Carmel)
C/ Agudells, 85, baixos Tel. 93 420 96 47
CEJAC (Carmel Young People's Centre)
C/ Agudells, 85, ground floor Tel. 93 420 96 47

Fundació Adsis
C/ Lugo, 61 baixos Tel. 93 357 75 75
Adsis Foundation
C/ Lugo, 61, ground floor Tel. 93 357 75 75

Nou Barris | Nou Barris

9Barris Acull
C/ Badosa, 36-38 baixos Tel. 93 353 78 71
9Barris Reception
C/ Badosa, 36-38, ground floor Tel. 93 353 78 71

Sant Andreu | Sant Andreu

Associació Maloka Colombia
C/ Cuba 2-6, 1er Tel. 93 312 21 68
Maloka Colombia Association
C/ Cuba, 2-6, 1st Tel. 93 312 21 68

Fundació Privada Viarany - Centre Convivim
C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos Tel. 93 340 11 99
Viarany Private Foundation - Centre Convivim
C/ Cardenal Tedeschini, 72, ground floor Tel. 93 340 11 99

Fundació Privada Trinijove
C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos Tel. 93 274 33 87
Trinijove Private Foundation
C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí

Associació d'Uruguaians a Catalunya
C/ Lluís Borrassà, 10 Tel. 93 278 00 23
Association of Uruguayans in Catalonia
C/ Lluís Borrassà, 10 Tel. 93 278 00 23

Creu Roja
C/Joan d'Àustria, 120-124. Tel. 93 300 65 65
Red Cross
C/ Joan d'Àustria, 120-124. Tel. 93 300 65 65

Apropem-nos
C/ Pallars, 277 2a Planta Tel. 93 256 38 40
Apropem-nos
C/ Pallars, 277, 2nd floor Tel. 93 256 38 40

Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí
C/ Pere Vergés 1, 8a planta Tel. 93 498 01 80
Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre
C/ Pere Vergés, 1, 8th floor Tel. 93 498 01 80

Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

Associació d'Uruguaians a Catalunya (AUC)
C/ Olzinelles, 30 Tel. 93 278 00 23
Association of Uruguayans in Catalonia (AUC)
C/ Olzinelles, 30 Tel. 93 278 00 23

ACCEM
C/ Salvà, 39, baixos Tel. 93 409 39 65
ACCEM
C/ Salvà, 39, ground floor Tel. 93 409 39 65

ACATHI
C/ Nou de Sant Francesc, 15 Tel. 93 298 00 29
ACATHI
C/ Nou de Sant Francesc, 15 Tel. 93 298 00 29

ATIMCA
C/ Blasco de Garay, 26, local 1 Tel. 93 329 74 73
ATIMCA
C/ Blasco de Garay, 26, premises 1 Tel. 93 329 74 73

Poble-Sec per a Tothom
C/ Concòrdia, 33, baixos Tel. 93 324 85 38
Poble-Sec for Everyone
C/ Concòrdia, 33, ground floor Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

Fundació Putxet
C/ Putget 26, 1er Tel. 93 211 15 48
Fundación Putxet
C/ Putget, 26, first floor Tel. 93 211 15 48

04 Escolaritzar els infants
Schooling for children

Els infants de 6 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.

Schooling for children aged between 6 and 16 is compulsory.

0-3	ANYS: ESCOLES BRESSOL YEARS OLD: NURSERY SCHOOLS
3-12	ANYS: CENTRE D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP) YEARS OLD: INFANT AND PRIMARY SCHOOL (CEIP)
12-16	ANYS: INSTITUT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES) YEARS OLD: SECONDARY SCHOOL (IES)

On anar per escolaritzar als infants?
Where to go for schooling?

Oficina Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona
Pl. Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)
Tel. 93 551 10 50
Horari: de dilluns a dijous de 9 a 17h, i divendres de 9 a 14h. (durant els períodes de vacances escolars l'horari és de 9 a 14h.)

Education Consortium Enquiries Office in Barcelona
Pl. Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)
Tel. 93 551 10 50
Opening hours: Monday - Thursday, 9 am - 5 pm, and Friday, 9 am - 2 pm. (open 9 am - 2 pm during school holidays)

05 Aprendre les llengües
Language Learning

Aprendre les llengües autòctones facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.

Learning the local languages will help you to integrate socially and find work.

On anar per aprendre català?
Where to go to learn catalan?

Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)
CpNL Barcelona: C/Quintana 11, 3er 1a 93 412 55 00
Centre d'Acolliment Lingüístic
Plaça Catalunya, 9, 2on 1a 902 075 060
Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)
CpNL Barcelona: C/ Quintana, 11, 3rd floor, door 1 93 412 55 00
Language Reception Centre
Plaça Catalunya, 9, 2nd floor door 1 902 075 060

També trobareu centres per l'aprenentatge del català a: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià- St. Gervasi, Poble Nou i Sants-Montjuïc - Les Corts.
There are also centres offering Catalan at: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià-St. Gervasi, Poble Nou and Sants-Montjuïc - Les Corts.

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)
Servei d'acolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics
Av. Paral·lel, 202 93 256 27 00
Atenció al públic: Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)
Language Reception Service and advice for getting on beginners' courses
Avda. Paral·lel, 202 93 256 27 00
Open to the public: Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

CLASSES DE CATALÀ I CASTELLÀ A LES ESCOLES D'ADULTS
Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"

SPANISH AND CATALAN CLASSES IN ADULT EDUCATION CENTRES
Telephone and address in the "my district" section

On aprendre català i/o castellà?
(Coordinadora de la Llengua de Ciutat)
Where to go to learn Catalan and/or Spanish?
(City Language Coordinator)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Català / Castellà
APIP (Ass. Promoció i Inserció Professional)
C/ Riereta, 18-22 93 442 09 17

Catalan / Spanish
APIP (Association for Professional Promotion and Insertion)
C. Riereta, 18-22 93 442 09 17

Català / Castellà
Associació Sociocultural Ibn Batuta
C/ Sant Pau, 82 93 329 30 54

Catalan / Spanish
Ibn Batuta Socio-Cultural Association
C. Sant Pau, 82 93 329 30 54

Català | **Associació de Treballadors Pakistanesos**
Catalan | C/ Robadors, 11 baixos 93 304 36 46
Pakistani Workers Association
C. Robadors, 11, ground floor 93 304 36 46

Català | **AVBC**
Castellà | C/ Còdols, 16, baixos 93 412 46 23
Catalan | **AVBC**
Spanish | C. Còdols, 16, ground floor 93 412 46 23

Castellà | **Càritas Diocesana Barcelona**
Spanish | Plaça Nova, 1 93 268 79 10
Diocesan Charitable Organisation of Barcelona
Plaza Nova, 1 93 268 79 10

Català | **Casal dels Infants**
Castellà | C/ Junta de Comerç, 16 93 317 00 13
Catalan | **Children's Centre**
Spanish | C. Junta de Comerç, 16 93 317 00 13

Català | **Centro Filipino - Tuluyan**
Castellà | C/ Riera Baixa 6-4, 1a 93 329 07 02
Catalan | **Filipino Centre - Tuluyan**
Spanish | C. Riera Baixa, 6-4, 1st floor 93 329 07 02

Català | **EICA (Espai Inclusió i Formació Casc Antic)**
Castellà | C/ Comerç, 42, baixos 93 268 49 43
Catalan | **EICA (Casc Antic Inclusion and Training Centre)**
Spanish | C. Comerç, 42, ground floor 93 268 49 43

Català | **Ekumene**
Castellà | C/ Aurora, 10 93 442 00 23
Catalan | **Ekumene**
Spanish | C. Aurora, 10 93 442 00 23

Català | **AA.VV. Casc Antic**
Castellà | C/ Rec, 27, baixos 93 319 75 65
Catalan | **AA.VV. Casc Antic**
Spanish | C. Rec, 27, ground floor 93 319 75 65

Català | **Fundació Bayt Al-Thaqafa**
Castellà | C/ Princesa, 14, 1er 93 319 88 69
Catalan | **Bayt Al-Thaqafa Foundation**
Spanish | C. Princesa, 14, 1st floor 93 319 88 69

Castellà | **Fundació Benallar**
Spanish | C/ Sots-Tinent Navarro, 18 93 268 80 15
Benallar Foundation
C. Sotstinent Navarro, 18 93 268 80 15

Català | **Fundació Escó**
Castellà | C/ Sant Ramón, 2, 2on 1a 93 443 13 32
Catalan | **Escó Foundation**
Spanish | C. Sant Ramón, 2, 2nd floor door 1 93 443 13 32

Català | **Fundació Migra Studium**
Castellà | C/ Palau, 3, 2on 93 412 09 34
Catalan | **Migra Studium Foundation**
Spanish | C. Palau, 3, 2nd floor 93 412 09 34

Català | **Fundació Servei Solidari per la Inclusió Social**
Castellà | C/ St. Antoni Abat, 61 93 441 00 04
Catalan | **Solidarity Service for Social Inclusion Foundation**
Spanish | C. St. Antoni Abat, 61 93 441 00 04

Català | **GEIPPES**
Castellà | C/ Comerç, 56 93 319 75 65
Catalan | **GEIPPES**
Spanish | C. Comerç, 56 93 319 75 65

Català | **PROBENS**
Castellà | C/ Sant Rafael, 10 93 441 41 05
Catalan | **PROBENS**
Spanish | C. Sant Rafael, 10 93 441 41 05

Català | **Casa Eslava**
Castellà | C/Aribau, 252 93 200 38 32
Catalan | **Casa Eslava**
Spanish | C/ Aribau, 252 93 200 38 32

Eixample | Eixample

Castellà
Spanish

Creu Roja / SAIER
Av. Paral·lel, 202 93 256 27 07
Red Cross/SAIER
Avda. Paral·lel, 202 93 256 27 07

Català
Castellà
Catalan
Spanish

Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat
C/ Aribau 3, 1er 1a 93 301 25 39
Catalan Aid Commission for Refugees
C. Aribau, 3, 1.o 1.a 93 301 25 39

Castellà
Spanish

Escola d'Adults Francesc Layret
Ptge. Sant Bernat, 9 93 317 00 44
Francesc Layret Adult Education Centre
Pje. Sant Bernat, 9 93 317 00 44

Català
Catalan

Òmnium Cultural
C/ Diputació, 276 93 319 80 50
Òmnium Cultural
C. Diputació, 276 93 319 80 50

Català
Catalan

Xarxa Comunitària Sant Antoni
C/ Viladomat, 78, 4rt
Sant Antoni Community Network
C. Viladomat, 78, 4th floor

Horta-Guinardó | Horta-Guinardó

Català
Castellà
Catalan
Spanish

CEJAC- Formació, Promoció i Inserció
C/ Agudells, 85, baixos 93 420 96 47
CEJAC - Training, Promotion and Insertion
C. Agudells, 85, ground floor 93 420 96 47

Català
Castellà
Catalan
Spanish

AVBC
C/ Farners 17 2o planta 93 412 46 23
AVBC
C. Farners, 17, 2nd floor 93 412 46 23

Nou Barris | Nou Barris

Castellà | **9 Barris Acull**
Spanish | C/ Badosa, 36-38, baixos. 93 353 78 71
9 Barris Reception
C. Badosa, 36-38, ground floor 93 353 78 71

Castellà | **Oscus Escola d'Adults**
Spanish | C/ Violant d'Hongria 39-49 93 339 05 44
Oscus Adult Education Centre
C. Violant d'Hongria, 39-49 93 339 05 44

Sant Andreu | Sant Andreu

Català | **Fundació Trinijove**
Castellà | C/ Turó de la Trinitat, 17 93 345 92 21
Catalan | **Trinijove Foundation**
Spanish | C. Turó de la Trinitat, 17 93 345 92 21

Català | **Fundació Viarany- Centre Convivim**
Castellà | C/ Cardenal Tedeschini, 72 93 319 75 65
Catalan | **Viarany Foundation - Convivim Centre**
Spanish | C. Cardenal Tedeschini, 72 93 319 75 65

Sant Martí | Sant Martí

Català | **APROPEM-NOS**
Castellà | C/ Pallars, 277 (a l'edifici del Centre Cívic Can Felipa)
Catalan | 93 256 38 40
Spanish | **APROPEM-NOS**
C. Pallars, 277 (at the Can Felipa Civic Centre building)
93 256 38 40

Sants-Montjuïc | Sants-Montjuïc

Català | **ACATHI**
Castellà | C/ Violant d'Hongria,156, baixos 93 298 00 29
Catalan | **ACATHI**
Spanish | C. Violant d'Hongria,156, ground floor 93 298 00 29

Castellà | **Bona Voluntat en Acció**
Spanish | C/ del Roser, 99, baixos 93 441 9361
Goodwill in Action
C. Roser, 99, ground floor 93 441 93 61

Castellà | **La Formiga Associació Sociocultural**
Spanish | C/ Elkano, 74, baixos 93 443 82 07
La Formiga Socio-Cultural Association
C. Elkano, 74, ground floor 93 443 82 07

Català | **Poble-Sec per a Tothom**
Castellà | C/ Concòrdia, 33, baixos 93 324 85 38
Catalan | **Poble-Sec for Everyone**
Spanish | C. Concòrdia, 33, ground floor 93 324 85 38

Sarrià-Sant Gervasi | Sarrià-Sant Gervasi

Català | **Fundació Putxet**
Castellà | C/ Putxet, 26 93 211 15 48
Catalan | **Putxet Foundation**
Spanish | C. Putxet, 26 93 211 15 48

També podeu consultar els recursos de les biblioteques a
www.bcn.cat/biblioteques
You can also have a look at the library resources at
www.bcn.cat/biblioteques

06 Formar-se i buscar feina training and finding work

On anar? Where to go?

Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.

If you have a work and/or residency permit and want to find employment or continue your professional training, you can contact the public employment services.

1 Inscriure's a l'OTG

Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"

Register at the Generalitat's Employment Office (OTG)

Telephone and address in the "my district" section

2 Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

Telèfon d'informació: 93 401 97 77

Horari: de dilluns a divendres, de 8 a 20h.

Barcelona Activa (the Barcelona City Council)

Information helpline: 93 401 97 77

Opening hours: Monday - Friday, 8 am - 8 pm.

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació

The OTG offers programmes and services to improve access to employment.

On anar? Where to go?

INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ
INFORMATION AND ADVICE:

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER).
Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral
Av. Paral·lel, 202
Telèfon d'informació: 93 256 27 00
Horari: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18h. Dimecres de 9 a 20h. Divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER).
Information and advice on training and occupational insertion
Avda. Paral·lel, 202
Information helpline: 93 256 27 00
Opening hours: Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 6 pm. Wednesday, 9 am - 8 pm. Friday, 9 am - 2 pm.

Entitats Socials amb recursos per la Formació i l'Inserció Laboral
Social organisations with training and occupational insertion resources

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT
Rambla Santa Mónica, 10. Tel. 93 304 68 41
Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT
Rambla Santa Mónica, 10. Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)
C/ Riereta, 18-22, baixos. Tel. 93 442 09 17
Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)
C/ Riereta, 18-22, ground floor Tel. 93 442 09 17

Associació per a joves TEB
C/ del Salvador, 6 baixos Tel. 93 442 58 67
TEB Association for Young People
C/ Salvador, 6, ground floor Tel. 93 442 58 67

Anem per Feina
C/ Guàrdia, 11 Tel. 93 443 30 40
Anem per Feina
C/ Guàrdia, 11 Tel. 93 443 30 40

Associació SURT
C/Guàrdia, 14 baixos Tel. 93 342 83 80
SURT Association
C/ Guàrdia, 14, ground floor Tel. 93 342 83 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta
C/ Sant Pau, 82, baixos Tel. 93 329 30 54
Ibn Batuta Socio-Cultural Association
C/ Sant Pau, 82, ground floor Tel. 93 329 30 54

Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà (AVBC)
C/ Farners, 17, 2a planta Tel. 93 429 40 89
Neighbourhood Citizens' Welfare Association (AVBC)
C/ Farners, 17, 2nd floor Tel. 93 429 40 89

Fundació Privada Servei Solidari per la Inclusió Social
C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos Tel. 93 441 00 04
Solidarity Service for Social Inclusion (private foundation)
C/ Sant Antoni Abat, 61, ground floor Tel. 93 441 00 04

Càritas Diocesana de Barcelona
Plaça Nova, 1 Tel. 93 344 16 50
Diocesan Charitable Organisation of Barcelona
Plaza Nova, 1 Tel. 93 344 16 50

Casal dels Infants
C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a Tel. 93 317 00 13
Children's Centre
C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1 Tel. 93 317 00 13

CEJAC
C/ Agudells, 85, baixos Tel. 93 420 96 47
CEJAC
C/ Agudells, 85, ground floor Tel. 93 420 96 47

CITE- CC.OO.
Via Laietana, 16, 1er Tel. 93 481 27 20
CITE- CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)
Via Laietana, 16, 1st floor Tel. 93 481 27 20

Confederació de Comerç de Catalunya
Via Laietana 32, 3 er Tel. 93 491 06 10
Retail Confederation of Catalonia
Via Laietana, 32, 3rd floor Tel. 93 491 06 10

Fedelatina
C/ Nou de Sant Francesc, 15, baixos Tel. 93 192 41 14
Fedelatina
C/ Nou de Sant Francesc, 15, ground floor Tel. 93 192 41 14

Fundació Adsis
C/ Princesa, 19 ppal. Tel. 93 268 87 60
Fundació Adsis
C/ Princesa, 19, first floor. Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal
C/ Forn de la Fonda, 5, baixos Tel. 93 319 98 55
Comtal Foundation
C/ Forn de la Fonda, 5, ground floor Tel. 93 319 98 55

Fundació Ficat
Pl. Sant Agustí, 2 Tel. 93 318 65 06
FICAT Foundation
Pl. Sant Agustí, 2 Tel. 93 318 65 06

Fundació Migra Studium
C/ Palau, 3, 2a planta Tel. 93 412 09 34
Migra Studium Foundation
C/ Palau, 3, 2nd floor Tel. 93 412 09 34

Fundació Privada Benallar
C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a Tel. 93 268 80 1
Benallar Private Foundation
C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1 Tel. 93 268 80 15

Fundació Tot Raval
Pl. Caramelles, 8, baixos Tel. 93 442 68 68
Tot Raval Foundation
Pl. Caramelles, 8, ground floor Tel. 93 442 68 68

Ravalnet
C/ del Salvador, 6 baixos Tel. 93 442 58 67
Ravalnet
C/ Salvador, 6, ground floor Tel. 93 442 58 67

PROBENS
C/ Sant Rafael, 10, baixos Tel. 93 441 41 05
PROBENS
C/ Sant Rafael, 10, ground floor Tel. 93 441 41 05

Eixample | Eixample

Associació de Veïns Esquerra Eixample
Av. Roma, 139, baixos Tel. 618 78 67 62
Esquerra Eixample Neighbours Association
Avda. Roma, 139, ground floor Tel. 618 78 67 62

Religioses de Maria Inmaculada
C/ Consell de Cent, 393, baixos Tel. 93 487 78 86
Maria Inmaculada Nuns
C/ Consell de Cent, 393, ground floor Tel. 93 487 78 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà
C/ Farners, 17, 2a planta Tel. 93 429 40 89
Neighbourhood Citizens' Welfare Association
C/ Farners, 17, 2nd floor Tel. 93 429 40 89

Fundació Adsis
C/Lugo, 61 baixos Tel. 93 357 75 75
Adsis Foundation
C/ Lugo, 61, ground floor Tel. 93 357 75 75

Sant Andreu | Sant Andreu

Fundació Privada Trinijove
C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos Tel. 93 274 33 87
Trinijove Private Foundation
C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí

ACISJF - in via
C/ Amistat, 15, baixos Tel. 93 224 04 00
ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)
C/ Amistat, 15, ground floor Tel. 93 224 04 00

Associació d'Uruguaians de Catalunya
C/ Lluís Borrassà, 10 Tel. 93 278 00 23
Association of Uruguayans in Catalonia
C/ Lluís Borrassà, 10 Tel. 93 278 00 23

Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí
C/ Pere Vergés 1, 8a planta Tel. 93 498 01 80
Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre
C/ Pere Vergés, 1, 8th floor Tel. 93 498 01 80

Creu Roja
Joan d'Àustria, 120-124 Tel. 93 300 65 65
Red Cross
Joan d'Àustria, 120-124 Tel. 93 300 65 65

Fundació Formació i Treball
C/ Cristóbal de Moura, 126 Tel. 93 303 41 00
Employment and Training Foundation
C/ Cristóbal de Moura, 126 Tel. 93 303 41 00

Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

ATIMCA
C/ Blasco de Garay, 26 Tel. 93 329 74 73

ATIMCA
C/ Blasco de Garay, 26 Tel. 93 329 74 73

La Formiga
C/ Elkano, 74 Tel. 93 443 82 07

La Formiga
C/ Elkano, 74 Tel. 93 443 82 07

Bona Voluntat en Acció
C/ Roser, 99 Tel. 93 441 93 61

Goodwill in Action
C/ Roser, 99 Tel. 93 441 93 61

Poble-Sec per a Tothom
C/ Concòrdia, 33, baixos Tel. 93 324 85 38

Poble-Sec for Everyone
C/ Concòrdia, 33, ground floor Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

Asociación de Mujeres Latinas Sin Fronteras
C/ Elisa, 23 Tel. 93 417 02 73

Latin American Women's Association 'Without Frontiers'
C/ Elisa, 23 Tel. 93 417 02 73

Les Corts | Les Corts

Associació WAFAE
C/ Jordi Girona,1-3, Edifici Omega 2a planta Tel. 93 413 75 92

WAFAE Association
C/ Jordi Girona,1-3, Omega Building, 2nd floor Tel. 93 413 75 92

---

07 Altres telèfons i serveis d'interès
Other telephone numbers and services of interest

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona 010*
Informació general i de serveis a la ciutat de Barcelona
*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.
Citizens' helpline of the Barcelona City Council 010*
General information and services in the city of Barcelona
* 45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya. 012*
Informació general i de serveis en l'àmbit territorial de Catalunya.
*0,33 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,087 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.
Citizens' Advice Services of the Generalitat of Catalonia. 012*
General information about services in the region of Catalonia.
* 33 cents (incl. VAT) connection charge plus 87 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

CIAJ – Centre d'Informació i Assessorament per a Joves
C/Sant Oleguer, 6-8. Telèfon d'informació: 93 442 29 39
Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14h i de 16 a 20h
CIAJ - Information and Advisory Centre for Young People
C. Sant Oleguer, 6-8. Information line: 93 442 29 39
Opening hours: Monday - Friday, 10 am - 2 pm, 4 pm - 8 pm

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat
Av. Diagonal, 233. Telèfon d'informació: 93 413 27 75
Institut Municipal de Persones amb Discapacitat
Avda. Diagonal, 233. Information line: 93 413 27 75

Policia Local 092
Local Police 092

Mossos d'Esquadra 088
Mossos d'Esquadra (regional police force) 088

Emergències 112
Emergency 112

Urgències mèdiques 061
Medical Emergencies 061

Oficina d'Estrangers. Subdelegació de Govern a Barcelona
Telèfon: 93 520 14 10
Correu electrònic informació: infoext.barcelona@map.es
Atenció presencial: Passeig de Sant Joan, 189
Horari: de dilluns a divendres de 8h a 15h
Immigration Bureau, Branch Office of the Government of Barcelona
Telephone: 93 520 14 10
E-mail information: infoext.barcelona@map.es
Address: Passeig de Sant Joan, 189
Open: Monday through Friday: 8:00 to 15:00

Homologació de títols acadèmics
Consorci d'Educació de Barcelona
Plaça Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)
Recognition of academic qualifications
Barcelona Education Consortium
Plaza Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

08 Convivència ciutadana Living alongside each other

La bona convivència a la ciutat és responsabilitat de tothom. Així que, tant des de l'espai públic com des de qualsevol espai privat, hem de respectar la llibertat, la dignitat i els drets de totes persones.
Coexistence in the city is the responsibility of everyone. Whether in public or private spaces, we need to respect the freedom, dignity and rights of all individuals.

És convenient assistir a les reunions de l'escala de veïns per conèixer les normes d'organització.
It is advisable to attend neighbours' association meetings to understand the organisation's regulations.

Hem de respectar el descans dels veïns durant la nit, procurant no fer soroll entre les 22 i les 8h.
It is important to respect our neighbours' right to rest by not making excessive noise between 10pm and 8pm.

L'horari de baixada de les escombraries recomanat és de 20 a 22h.
The recommended time to put out rubbish is between 8pm and apm.

Cada barri té un dia assignat per la recollida de mobles i trastos vells. Cal deixar-los davant de la porteria entre les 20 a 22h.
Each neighbourhood has its own designated day for the collection of old furniture and junk. Items need to be left in front of the caretaker's desk between 8pm and 10pm.

Tinguem cura del mobiliari urbà i utilitzem les papereres.
We should take care of street furniture and use rubbish bins.

Tractem amb consideració i solidaritat especials a les persones que per les seves circumstàncies ho necessitin més.
We should be extra considerate and helpful to those whose needs are greater on account of their individual circumstances.

Participem en les activitats del nostre barri.
We should try to participate in activities in our own neighbourhood.

Per fer activitats que impliquin l'ocupació puntual de la via pública cal seguir el que estableixen les ordenances municipals i sol·licitar permís a l'Ajuntament.
For individual events that require the use of public roadways, municipal bylaws must be observed and permission sought from Barcelona City Council.

L'ús impropi de l'espai públic pot ser sancionat. Per exemple: la pràctica de juguesques amb diners, el consum de begudes alcohòliques, la venda ambulant il·legal, les pintades i graffitis, orinar/escopir al carrer, etc.
Improper use of public spaces may be punishable. For example: betting with money, the consumption of alcoholic beverages, illegal street selling, graffiti, urinating/spitting in the street, etc.

A Barcelona és vigent l'Ordenança per la Convivència que regula els comportaments per garantir la convivència ciutadana a l'espai públic. Per més informació sobre l'ordenança i les sancions associades podeu trucar al 010*.

The Coexistence Bylaw (Ordenança per la Convivència) is in force in Barcelona and governs behaviour in order to maintain peaceful coexistence in public spaces. For more information about the bylaw and the associated sanctions, please call 010*.

*(0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.)
*(€ 0.45 connection charge and € 0.06 per minute; calls include VAT and are charged by the second.)

09 El meu districte: Sant Martí
My district: Sant Martí

Per participar en la xarxa veïnal del seu districte pot adreçar-se a:
To participate in the neighbourhood network in your district, you can visit:

Zona Poble Nou
Poble Nou area

Apropem-nos: Xarxa de persones, entitats i serveis que treballa per la convivència i el coneixement mutu de veïns i veïnes de diferents procedències geogràfiques i culturals. Punt d'escollida, classes de castellà i català, assessorament jurídic en temes d'estrangeria, activitats lúdiques i culturals...
Centre Cívic Can Felipa.
C/ Pallars, 277. 2a planta
T. 93 256 38 40
Apropem-nos: Network of people, organisations and services working towards coexistence and helping neighbours from different geographical areas and cultural backgrounds get to know each other. Welcome point, classes in Spanish and Catalan, legal advice on immigration, leisure and cultural activities, etc.
Can Felipa Civic Centre
C/ Pallars, 277, 2nd floor
T. 93 256 38 40

Zona Besòs
Besòs area

Associació de veïns i veïnes del Sud-Oest del Besòs
Rbla. Prim, 44-70
T. 93 278 18 62
South-West Besòs Neighbours Association
Rbla. Prim, 44-70
T. 93 278 18 62

Associació d'Uruguaians a Catalunya
C/ Lluis Borrassa 10 /
Sant Ramón de Penyafort
T. 93 278 00 23
Association of Uruguayans in Catalonia
C /Lluis Borrassa 10 /
Sant Ramón de Penyafort
T. 93 278 00 23

Zona Clot i Camp de l'Arpa
Clot and Camp de l'Arpa area

Associació de veïns i veïnes del Clot – Camp de l'Arpa
C/ Sibelius, 3
T. 93 232 46 10
Clot - Camp de l'Arpa Neighbours Association
C/ Sibelius, 3
T. 93 232 46 10

Federació d'Entitats Clot - Camp de l'Arpa
C/ Sibelius, 3
T. 93 232 46 10
Federation of Organisations in Clot - Camp de l'Arpa
C/ Sibelius, 3
T. 93 232 46 10

Zona Verneda
Verneda area

Associació de Veïns i Veïnes de la Verneda Alta
C/ Camp Arriassa, 99-101
T. 93 314 58 13
Verneda Alta Neighbours Association
C/ Camp Arriassa, 99-101
T. 93 314 58 13

Centre Solidaritat de la Verneda
Centre Cívic Sant Martí de Provençals. C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93
Verneda Community Association
Sant Martí de Provençals Civic Centre. C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93

Oficina d'atenció al ciutadà (OAC)
Citizens' advice office (OAC)

Empadronament, sol·licituds d'informe d'habitatge per al reagrupament familiar i l'arrelament social.
Registration, applications for housing reports for family reunification and getting established.

Pl. Valentí Almirall, 1 (presencial)
Horari: de dilluns a divendres de 8:30 a 17:30 h.
Horari d'estiu (del 24-6 al 23-9): de dilluns a divendres de 8:15 a 14:15 h.
Pl. Valentí Almirall, 1 (in person)
Opening hours: Monday - Friday, 8.30 am - 5.30 pm
Summer timetable (24 June - 23 Sept.): Monday - Friday, 8.15 am - 2.15 pm.

Punt d'acollida a les persones nouvingudes de Apropem-nos
Apropem-nos reception point for newcomers

Ofereixen un servei de acollida i orientació a nouvinguts.
Reception and advisory services for newcomers.

C/ Pallars, 277. 2a planta
T. 93 256 38 40
Horari: Dilluns i dimecres de 16 h a 19 h
C/ Pallars, 277, 2nd floor
T. 93 256 38 40
Opening hours: Monday - Wednesday, 4 pm - 7 pm

Sessions d'acollida grupals per a immigrants - SAGI
Group reception sessions for immigrants - SAGI

Cal inscriure's prèviament als centres de serveis socials de Sant Martí.
Prior enrolment at Sant Martí's social services centres is required.

Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36

Oficines de Treball de la Generalitat (OTG)
Generalitat's Employment Office (OTG)

Recerca de feina.
Job search.

OTG Poble Nou
Atenen als residents al districte postal: 08019
C/ Alfons el Magnàmin, 5
T. 93 278 89 90
Poble Nou OTG
(Employment Office of the Generalitat)
For residents in Postal District: 08019
C/ Alfons el Magnàmin, 5
T. 93 278 89 90

OTG Verneda
Atenen als residents al districte postal: 08020
C/ Guipúscoa, 33
T. 93 3072366
Verneda OTG
(Employment Office of the Generalitat)
For residents in Postal District: 08020
C/ Guipúscoa, 33
T. 93 3072366

Oficina de l'habitatge
Housing office

Ajuts a la rehabilitació, accés a l'habitatge protegit i social, ajuts al lloguer i borses d'habitatge i suport a problemàtiques vinculades a l'habitatge.
Grants for housing renovation, access to subsidised and social housing, housing benefits and housing agencies, and help for difficulties associated with housing.

Rbla. del Poble Nou, 154
Horari d'atenció:
Matins: Dilluns a Divendres de 9 a 14 h
Tardes: Dilluns, Dimarts i Dimecres de 16 a 18 h. Dijous de 16 a 19.30 h. Divendres tancat
Rbla. del Poble Nou, 154
Opening times
Mornings: Monday to Friday, 9 am - 2 pm
Afternoons: Monday, Tuesday and Wednesday, 4 pm - 6 pm Thursday, 4 pm - 7.30 pm. Friday - closed

Punt d'informació i atenció a les dones (PIAD)
Information point and services for women (PIAD)

C/ Pallars, 277, 3a planta
T. 93 307 72 60
C/ Pallars, 277, 3rd floor
T. 93 307 72 60

Punt d'informació joves – PIJ
Youth information point - PIJ

Centre Cívic del Besòs,
Rbla. Prim 87-89
T. 93 498 27 43
Besòs Civic Centre,
Rbla. Prim 87-89
T. 93 498 27 43

Serveis socials
Social services

CSS Besòs
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 20 82 /16 93
Besòs Social Services Centre (CSS)
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 20 82 /16 93

CSS Verneda
C/ de la Selva de Mar, 215
T. 93 308 68 03 / 97 / 93
Verneda Social Services Centre (CSS)
C/ de la Selva de Mar, 215
T. 93 308 68 03 / 97 / 93

CSS Poblenou
C/ de Pallars, 277
T. 93 266 44 41
Poblenou Social Services Centre (CSS)
C/ de Pallars, 277
T. 93 266 44 41

CSS Clot - Camp de l'Arpa
Gran Via de les Corts Catalanes, 837
T. 93 291 84 48
Clot - Camp de l'Arpa
Social Services Centre (CSS)
Gran Via de les Corts Catalanes, 837
T. 93 291 84 48

Centres d'atenció primària en salut (CAP)
Primary health care centres (CAPs)

Tramitació de targetes sanitàries, atenció mèdica.
Health cards and medical care.

CAP Vila Olímpica
C/ Joan Miró, 17
T. 93 221 37 85
Vila Olímpica Primary
Health Care Centre (CAP)
C/ Joan Miró, 17
T. 93 221 37 85

CAP Poble Nou
C/ Lope de Vega, 138
T. 93 433 77 00 / 09
Poble Nou Primary
Health Care Centre (CAP)
C/ Lope de Vega, 138
T. 93 433 77 00 / 09

CAP Besòs
C/ Alfons el Magnànim, 57
T. 93 278 82 35
Besòs Primary Health Care Centre (CAP)
C/ Alfons el Magnànim, 57
T. 93 278 82 35

CAP Passeig Maragall
Pg. Maragall, 52-54
T. 93 446 29 50
Passeig Maragall Primary Health Care Centre (CAP)
Pg. Maragall, 52-549
T. 93 446 29 50

CAP El Clot
C/ Biscaia, 305-309
T. 93 291 64 99
C/ Concili de Trento, 25
T. 93 303 73 00
El Clot Primary Health Care Centre (CAP)
C/ Biscaia, 305-309
T. 93 291 64 99
C/ Concili de Trento, 25
T. 93 303 73 00

CAP La Pau
C/ Pere Vergés, 3
T. 93 278 84 26
La Pau Primary Health Care Centre (CAP)
C/ Pere Vergés, 3
T. 93 278 84 26

CAP Ramon Turró
C/ Ramon Turró, 337-339
T. 93 446 57 02
Ramon Turró Primary Health Care Centre (CAP)
C/ Ramon Turró, 337-339
T. 93 446 57 02

CAP Sant Martí
Pl. Infància, s/n
(cantonada c/ Fluvià, 211)
T. 93 307 08 12
Sant Martí Primary Health Care Centre (CAP)
Pl. Infància, s/n
(corner with C/ Fluvià 211)
T. 93 307 08 12

CAP Paraguai
C/ Paraguai, 17-19
T. 93 314 73 19
Paraguai Primary Health Care Centre (CAP)
C/ Paraguai, 17-19
T. 93 314 73 19

Centres cívics del barri
Civic centres in the neighbourhood

Informació del seu barri, tallers, activitats culturals i accés a Internet.
Information on your neighbourhood and its courses, cultural activities and Internet access.

Zona Besòs
Besòs area

Centre Cívic Besòs
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36
Besòs Civic Centre
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36

Centre de barri de Diagonal Mar
C/ Selva de Mar, 22-32
T. 93 498 24 46
Diagonal Mar Neighbourhood Centre
C/ Selva de Mar, 22-32
T. 93 498 24 46

Centre de barri Besòs
C/ Cristóbal de Moura, 230
T. 93 313 29 42
Besòs Neighbourhood Centre
C/ Cristóbal de Moura, 230
T. 93 313 29 42

Zona Verneda
Verneda area

Centre Cívic Sant Martí
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93
Sant Martí Civic Centre
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93

Centre de barri La Pau
C/ Pere Vergés, 1
T. 93 278 05 35
La Pau Neighbourhood Centre
C/ Pere Vergés, 1
T. 93 278 05 35

Zona Poble Nou
Poble Nou area

Centre Cívic Can Felipa
C/ Pallars, 277
T. 93 256 38 40
Can Felipa Civic Centre
C/ Pallars, 277
T. 93 256 38 40

Centre Cívic Parc Sandaru
C/ Buenaventura Muñoz, 21
T. 93 309 06 35
Parc Sandaru Civic Centre
C/ Buenaventura Muñoz, 21
T. 93 309 06 35

Can Salidrigas
C/ Joncar, 35
T. 93 485 66 22
Can Salidrigas
C/ Joncar, 35
T. 93 485 66 22

Zona Clot
Zona Clot

Centre Cultural La Farinera del Clot
Gran Via de les Corts catalans, 837
T. 93 291 80 80
La Farinera del Clot Cultural Centre
Gran Via de les Corts catalans, 837
T. 93 291 80 80

Ateneu del Clot
C/ Muntanya, 16 bis
T. 93 232 99 08
El Clot Cultural Association
C/ Muntanya, 16 bis
T. 93 232 99 08

Biblioteques públiques
Public libraries

Fons bibliogràfic, Internet gratuït, punt de lectura de acollida en diferents llengües.
Library resources, free Internet access, reception information in different languages.

Zona Clot
Clot area

Sala de lectura del Clot
C/ Clot, 27
T. 93 246 39 28
El Clot reading room
C/ Clot, 27
T. 93 246 39 28

Zona Verneda
Verneda area

Biblioteca pública
Sant Martí de Provençals
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 68 03
Sant Martí de Provençals Public Library
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 68 03

Zona Besòs
Besòs area

Biblioteca pública Alòs-Moner
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36
Alòs - Moner Public Library
Rambla Prim, 87-89
T. 93 266 39 36

Zona Poble Nou
Poble Nou area

Biblioteca pública Xavier Benguerel
Av. Bogatell, 17
T. 93 225 18 64
Xavier Benguerel Public Library
Av. Bogatell, 17
T. 93 225 18 64

Biblioteca pública Poble Nou - Manuel Arranz
C/ Joncar, 35
T. 93 485 66 22
Poble Nou - Manuel Arranz Public Library
C/ Joncar, 35
T. 93 485 66 22

Espais per a infants i joves
Centre for children and young people

Recursos lúdics i culturals per infants i adolescents.
Recreation and cultural resources for children and adolescents.

Ludoteca Municipal Ca l'Arnó
C/ Menorca 21-23
T. 93 314 21 46
Ca L'Arnó Municipal Recreation Centre
C/ Menorca 21-23
T. 93 314 21 46

Ludoteca El Cangur del Clot
C/ Independència, 315
T. 93 436 04 73
El Cangur del Clot Recreation Centre
C/ Independència, 315
T. 93 436 04 73

Ludoteca Municipal El Xalet del Clot
C/ Bilbao, 220
T. 93 307 86 84
El Xalet del Clot Municipal Recreation Centre
C/ Bilbao, 220
T. 93 307 86 84

Ludoteca Municipal Maria Gràcia Pont
Rambla del Poble Nou, 77-91
T. 93 300 98 66
Maria Gràcia Pont Municipal Recreation Centre
Rambla del Poble Nou, 77-91
T. 93 300 98 66

Casal Infantil Municipal El Vaixell
Rambla de Prim, 87-89
El Vaixell Municipal Children's Centre
Rambla de Prim, 87-89

Casal Infantil Municipal El Drac
Via Trajana, 18
T. 93 313 52 90
El Drac Municipal Children's Centre
Via Trajana, 18
T. 93 313 52 90

Casal Infantil Municipal Sant Marti
C/ de la Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93 / 93 308 68 03
Sant Marti Municipal Children's Centre
C/ de la Selva de Mar, 215
T. 93 308 97 93 / 93 308 68 03

Escola d'adults
Adult education centres

Aprenentatge de les llengües (català i castellà) i la formació per a adults.
Language courses (Catalan and Spanish) and adult education.

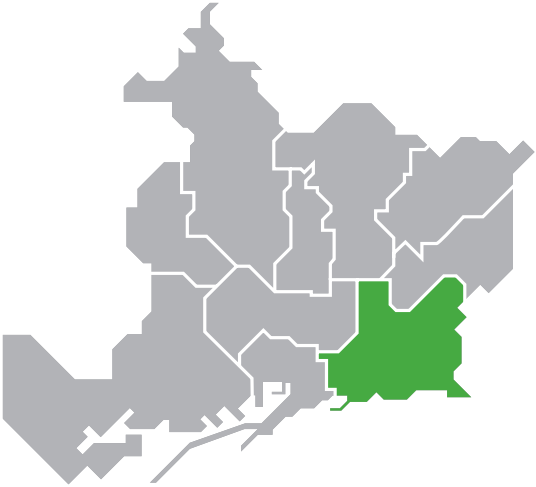
Aula de Formació de Persones Adultes El Clot
C/ Bilbao, 214
T. 93 307 52 45
El Clot Adult Education Centre
C/ Bilbao, 214
T. 93 307 52 45

Aula de Formació de Persones Adultes La Verneda-Sant Martí
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 66 14
La Verneda-Sant Martí Adult Education Centre
C/ Selva de Mar, 215
T. 93 308 66 14

Aula de Formació de Persones Adultes Martinet de Nit
Rbla. Prim, 87-89
T. 93 266 39 36
Martinet de Nit Adult Education Centre
Rbla. Prim, 87-89
T. 93 266 39 36

Centre d'Adults Escola Tècnica Professional del Clot
C/ València, 680
T. 93 351 60 11
El Clot Technical Professional College
C/ València, 680
T. 93 351 60 11

Centre Municipal de Formació de Persones Adultes La Pau
C/ Pere Vergés, 1-3
T. 93 314 70 78
La Pau Municipal Adult Education Centre
C/ Pere Vergés, 1-3
T. 93 314 70 78



XARXA D'ACOLLIDA

Amb el suport de:

Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració

Amb la col·laboració de:

MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN

SECRETARÍA DE ESTADO DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE INTEGRACIÓN DE LOS INMIGRANTES

Ajuntament de Barcelona

Immigració